



KERN & Sohn GmbH

Ziegelei 1

D-72336 Balingen

E-mail: info@kern-sohn.com

Telefon: +49-[0]7433-9933-0

Fax: +49-[0]7433-9933-149

Internet: www.kern-sohn.com

Brugermanual Elektronisk kranvægt

Logbog Regelmæssig vedligeholdelse og service

KERN HCD

Version 1.4

2022-02

DK



HCD-BA-dk-2214



KERN HCD

Version 1.4 2022-02

Brugermanual / logbog Elektronisk kranvægt

Indholdsfortegnelse

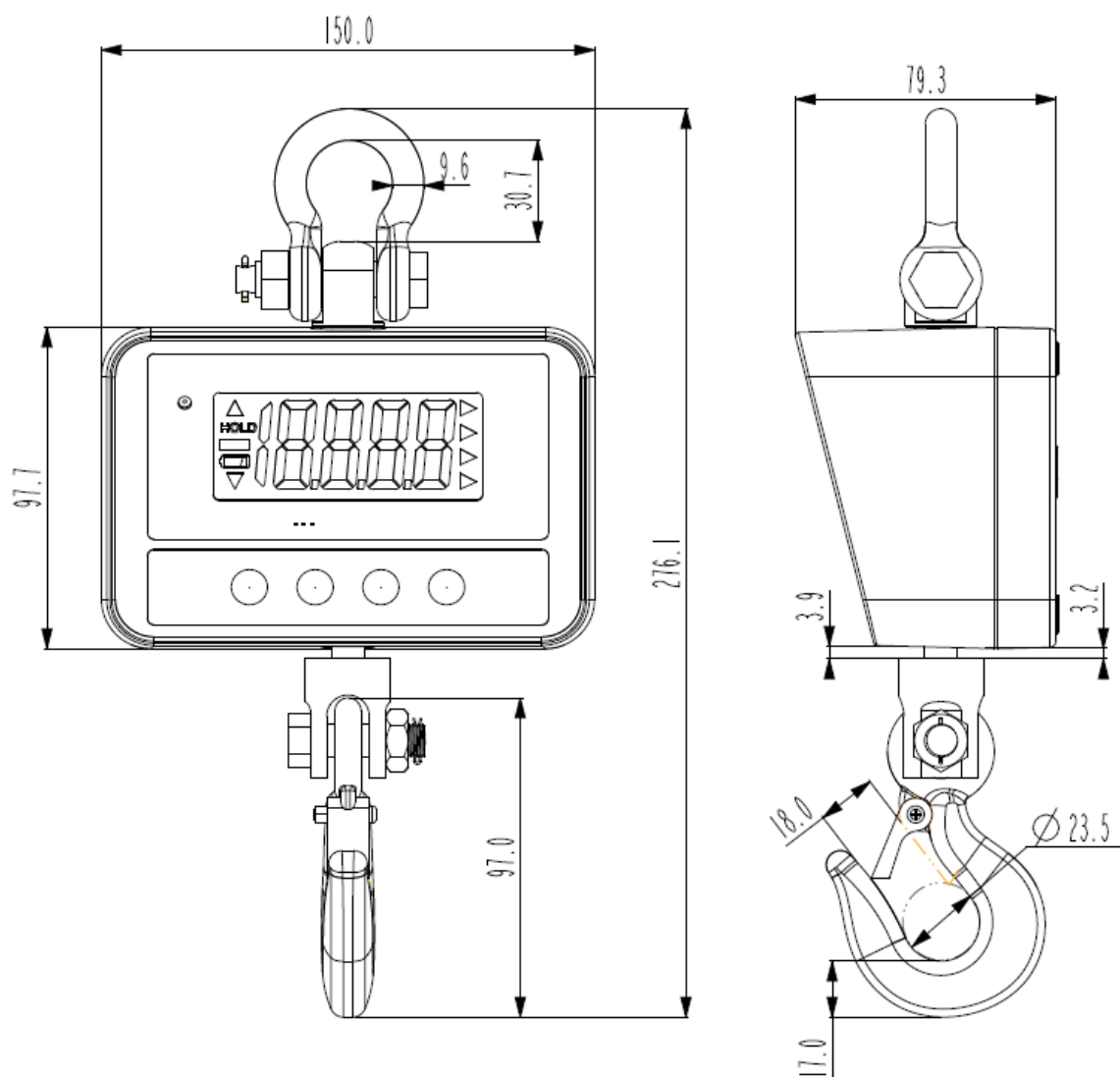
1.	Tekniske data	3
1.1	Dimensioner (mm)	5
1.2	Typeskilt	6
1.3	Overensstemmelseserklæring	7
2.	Generelle sikkerhedsanvisninger	8
3.	Om kranvægten	12
3.1	Trådløs fjernstyring	13
3.2	Selvklæbende skilte	14
4.	Ops tart	15
4.1	Udpakning	15
4.2	Originale dimensioner	16
4.3	Akkumulator drift	17
4.4	Batteridrift	18
4.5	Ophængning af vægten	19
5.	Betjening	20
5.1	Sikkerhedsanvisninger	20
5.2	Belastning af kranvægt	21
5.3	Tænding/slukning	24
5.4	Tarering	24
5.5	Vejning	24
5.6	Skift mellem vægtenheder	25
5.7	Funktioner	25
6.	Menu	28
7.	Justering	29
8.	Vedligeholdelse, reparation, rengøring og bortskaffelse	30
8.1	Rengøring og bortskaffelse	30
8.2	Tjekliste „Regelmæssig vedligeholdelse”	33
8.3	Vedligeholdelseskema	34
8.4	Tegninger af krog, sjækket og kranvægt	35
8.5	Kontrolintervaller	36
8.6	Tegning med „h”-dimension	37
9.	Bilag	38
9.1	Tjekliste „Udvidet vedligeholdelse” (generel kontrol)	38
9.2	Liste „Reservedele og reparationer”	39

1. Tekniske data

KERN	HCD 60K-2	HCD 100K-2	HCD 300K-1
Artikelnummer / -type	THCD 60K-2-A	THCD 100K-2-A	THCD 300K-1-A
Delingsværdi (<i>d</i>)	0,02 kg	0,05 kg	0,1 kg
Vejningsområde (<i>Max</i>)	60 kg	150 kg	300 kg
Tareringsområde (subtraktiv)	60 kg	150 kg	300 kg
Reproducerbarhed	0,02 kg	0,05 kg	0,1 kg
Linearitet	±0,04 kg	±0,1 kg	±0,2 kg
Anbefalet justeringslod (klasse), ikke medleveret	50 kg (M1)	100 kg (M1)	200 kg (M1)
Tid af signalets stigning	2 s		
Præcision	0,2% af <i>Max</i> -værdi		
Opvarmningstid	10 min		
Enheder	kg, lb, N		
Tilladelig omgivelsestemperatur	+5...+40°C		
Relativ fugtighed	fra 0 til 80%, ingen kondens		
Batterier (standard)	4 batterier 1,5 V, type AA driftstid — baggrundslys tændt: 37 h driftstid — baggrundslys slukket: 100 h		
Akkumulator	option		
Indgangsspænding	9 V, 300 mA		
Indgangsspænding for strømforsyning via strømadapter	100–240 VAC, 50/60 Hz		
Display	ciferrhøjde 28 mm		
Dimensioner af huset B × D × H (mm)	150 × 79 × 97		
Materiale af huset	plast		
Materiale af krog	stål, lakeret		
Nettovægt (kg)	0,85		
Pilot til fjernbetjening (serieudstyr), trådløs	1 batteri 3 V, type CR2025		

KERN	HCD 100K-2D	HCD 300K-2D
Artikelnummer / -type	THCD 100K-2D-A	THCD 300K-2D-A
Delingsværdi (<i>d</i>)	0,02 kg; 0,05 kg	0,05 kg; 0,1 kg
Vejningsområde (<i>Max</i>)	60 kg; 150 kg	150 kg; 300 kg
Tareringsområde (subtraktiv)	60 kg; 150 kg	150 kg; 300 kg
Reproducerbarhed	0,02 kg; 0,05 kg	0,05 kg; 0,1 kg
Linearitet	±0,04 kg; 0,1 kg	±0,1 kg; 0,2 kg
Anbefalet justeringslod (klasse), ikke medleveret	100 kg (M1)	200 kg (M1)
Tid af signalets stigning	2 s	
Præcision	0,2% af <i>Max</i> -værdi	
Opvarmningstid	10 min	
Enheder	kg, lb, N	
Tilladelig omgivelsestemperatur	+5...+40°C	
Relativ fugtighed	fra 0 til 80%, ingen kondens	
Batterier (standard)	4 batterier 1,5 V, type AA driftstid — baggrundslys tændt: 37 h driftstid — baggrundslys slukket: 100 h	
Akkumulator	option	
Indgangsspænding	9 V, 300 mA	
Indgangsspænding for strømforsyning via strømadapter	100–240 VAC, 50/60 Hz	
Display	cifrerhøjde 28 mm	
Dimensioner af huset B × D × H (mm)	150 × 79 × 97	
Materiale af huset	plast	
Materiale af krog	stål, lakeret	
Nettovægt (kg)	0,85	
Pilot til fjernbetjening (serieudstyr), trådløs	1 batteri 3 V, type CR2025	

1.1 Dimensioner (mm)



1.2 Typeskilt



1	KERN's logo
2	Model navn
3	Vejningsområde [Max], delingsværdi [d]
4	Strømforsyningsdata
5	Artikelnummer
6	Serienummer
7	Fremstillingsdata
8	Bortskaffelsessymbol
9	Firmaets adresse

1.3 Overensstemmelseserklæring



KERN & Sohn GmbH
Ziegelei 1
72336 Balingen-Frommern
Germany

www.kern-sohn.com

+0049-[0]7433-9933-0
 +0049-[0]7433-9933-149
 info@kern-sohn.com

EU-Konformitätserklärung | EU Declaration of Conformity

DE Wir erklären hiermit unter alleiniger Verantwortung, dass das Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den nachstehenden Richtlinien übereinstimmt. Das Produkt erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union.

EN We hereby declare and assume sole responsibility for the declaration that the product complies with the directives hereinafter. The object of the declaration described below is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation.

Modell Model	Typ Type	Seriennr. Serial no.
HCD 100K-2, HCD 100K-2D, HCD 300K-1, HCD 300K-2D, HCD 60K-2	HCD	XXXXXXXXXX

CE Kennzeichnung Mark applied	EU-Richtlinie EU directive	Normen Standards
	2006/42/EC (MD)	EN 13155:2003+ A2:2009
	2011/65/UE (RoHS)	EN 63000:2018
	2014/30/UE (EMC)	EN 61326-1:2013 EN 61326-2-2:2013

Datum | Date |: 24.02.2022

Ort der Ausstellung: 72336 Balingen,
Place of issue: Germany

Albert Sauter
KERN & Sohn GmbH

Signatur: Geschäftsführer
Signature: Managing director



Andre sprogversioner er tilgængelige online på adresse:

www.kern-sohn.com/ce

2. Generelle sikkerhedsanvisninger

Brugerens pligter

Der skal overholdes de gældende nationale arbejdsmiljøregler samt de for den pågældende virksomhed gældende arbejdsinstrukser, drifts- og sikkerhedsmanualer.

- Alle sikkerhedsanvisninger udstedt af kranproducenten skal overholdes.
- Vægten må kun bruges i overensstemmelse med dens formål. Alle andre anvendelsesformer, der ikke er beskrevet i manualen, anses for u hensigtsmæssige. Det er udelukkende kranvægtens ejer, der er ansvarlig for de skader på ting og personer, der skyldes den ukorrekte brug, og firma KERN & Sohn kan aldrig gøres ansvarlig herfor.
Firma KERN & Sohn kan ikke blive draget til ansvar for egenmægtige ændringer eller ukorrekt anvendelse af kranvægten samt de heraf opståede skader.
- Kranvægten, kranen samt løfteanordninger skal regelmæssigt vedligeholdes og holdes i forsvarlig teknisk stand (se afsnit 8).
- Kontrolresultater skal registreres i form af rapport og arkiveres i logbogen.

Organisatoriske foranstaltninger

- Vægten må kun betjenes af oplærte og instruerede personer.
- Der skal sikres, at brugermanualen altid er tilgængelig på kranvægtens driftssted.
- Montage, ibrugtagning og vedligeholdelse må kun udføres af kvalificeret specialpersonale.
- Der må kun bruges originale reservedele.
- Alle reparationer må kun udføres af kvalificeret specialpersonale. Reparationer og anvendte reservedele skal dokumenteres. (se liste „Reservedele og reparationer af sikkerhedsrelevante dele”).
- Alle vedligeholdelsesarbejder skal dokumenteres (se tjekliste „Regelmæssig vedligeholdelse”).
- Lastbærende konstruktionsdele må kun udskiftes som et komplet sæt af reservedele. Dimensioner på de nye konstruktionsdele skal noteres (se tjekliste „Regelmæssigvedligeholdelse” afsnit 8.3).

Omgivelsesforhold

- Kranvægten må aldrig anvendes i eksplosionsfarlige rum. Serieudførelsen er ikke en eksplosionssikker udførelse.
- Kranvægten må kun bruges i de omgivelsesforhold, som er beskrevet i den nærværende brugermanual (især i afsnit 1 „Tekniske data”).
- Kranvægten må ikke udsættes for en stærk fugtpåvirkning. En uønsket kondens (kondens dannet på apparatet på grund af luftfugtighed) kan finde sted, når et koldt apparat bliver anbragt til væsentligt varmere omgivelser. I så fald lad apparatet, frakoblet fra strømforsyningen, akklimatisere i ca. 2 timer i omgivelsestemperatur.
- Kranvægten bør ikke anvendes på de steder, hvor den kan være udsat for korrosion.
- Kranvægten skal sikres mod høj luftfugtighed, dampe og støv.
- Undgå ekstreme temperaturer og temperatursvingninger, der kan forekomme som følge af fx direkte solstråling.
- Ved optræden af elektromagnetiske felter (f. eks. pga. mobiltelefoner eller radioudstyr), statiske ladninger samt ustabil strømforsyning kan der forekomme store visningsafvigelse (ukorrekt vejeresultat). I så fald skal apparatet placeres et andet sted eller forstyrrelseskilden skal fjernes.

Hensigtsmæssig anvendelse

Den af Dem erhvervede vægt tjener til at bestemme vægt af det vejede materiale (vejeværdi). Den er beregnet til anvendelse som en „ikke-automatisk vægt”, dvs. at det vejede materiale skal manuelt ophænges lodret, forsigtigt og „uden at rokke” på kranens (portalkranens) krog. Efter stabilisering af vægten kan værdien af vejningen aflæses.

- Kranvægten anvendes kun til at løfte og veje frit bevægelige laster.
- En uhensigtsmæssig anvendelse kan medføre risiko for skader. Det er fx ikke tilladt:
 - at overskride den tilladte mærkelast af kranen, kranvægten eller enhver anden løfteanordning, som tjener til ophængning af last;
 - at befordre personer;
 - at trække laster på skrå;
 - at rive laster løs, at trække eller slæbe laster.
- Det er forbudt at modificere eller ombygge kranvægten eller kranen (portalkranen).

Hensigtsmæssig anvendelse af drejbar krog

- Den drejbare krog muliggør en let og komfortabel ophængning af det vejede materiale.
- Krogens drejningsfunktion virker ikke efter ophængning af belastningen. Lasten, der er ophængt på kranvægten, må ikke udføre rotationsbevægelser. Rotationsbevægelsen skal udføres med anvendelse af den drejbare krog. Kranvægten med belastning må ikke rotere. (Statisk ophængning og aftagelse af lasten)

Uhensigtsmæssig anvendelse

Vægten må ikke anvendes til en dynamisk vejning. Hvis en ubetydelig mængde af det vejede materiale bliver udtaget eller tilført, kan den i vægten indbyggede stabilitetskompensation vise forkerte vejeresultater! (Eksempel: langsomt udslip af væsket fra en ophængt beholder). Vægten må ikke udsættes for en langvarig belastning. Det kan forårsage beskadigelser af både målemekanismen og de sikkerhedsrelevante dele.

Vægten må kun anvendes i overensstemmelse med de beskrevne anvisninger. andre brugsformer/anvendelsesområder kræver KERN's skriftlige godkendelse.

Garanti

Garantien bortfalder i tilfælde af:

- manglende overholdelse af anvisninger indeholdt i brugermanualen;
- anvendelse af vægten til formål, som ikke er beskrevet i brugermanualen;
- modificeringer eller åbning af vægten;
- mekanisk beskadigelse eller beskadigelse, der skyldes påvirkning af medier, væsker osv.
- naturlig slitage;
- forkert opstilling af vægten eller ukorrekt elinstallation;
- overbelastning af målemekanismen.

Sikkerhedsbevidst arbejde

- Ingen må opholde sig under de ophængte laster.
- Kranen (portalkran) skal kun stilles således, at lasten kan løftes i lodret position.
- Brug personlige værnemidler (hjelm, sikkerhedssko osv.) ved arbejde med kranen (portalkranen) og kranvægten.

Tilsyn med kontrolinstrumenter

I rammer af kvalitetssikringssystem skal man med jævne mellemrum kontrollere vægtens måleegenskaber og, hvis relevant, egenskaber af den tilgængelige kalibreringslod. Derfor bør den ansvarlige bruger bestemme kontrollens tidsinterval, type og omfang. Yderligere oplysninger om tilsyn med kontrolinstrumenter, som vægte og kalibreringslodder hører under, er tilgængelig på KERN-hjemmeside (www.kern-sohn.com). Kalibreringslodder og vægte kan hurtigt og billigt kalibreres på det af DKD (Deutsche Kalibrierdienst) akkrediterede KERN's kalibreringslaboratorium (i overensstemmelse med standarden, som er gældende i det givne land).

Kontrol ved modtagelsen

Umiddelbart efter modtagelsen af pakken kontrolleres den for tegn på synlige udvendige beskadigelser – det samme gælder for apparatet efter udpakningen.

Første ibrugtagning

For at få nøjagtige vejeresultater ved vejning med elektroniske vægte skal man først sikre, at vægten har den påkrævede driftstemperatur (se „Opvarmningstid”, afsnit 1). Under opvarmningen skal vægten tilsluttes strømforsyning (en akkumulator eller et batteri).

Vægtens nøjagtighed afhænger af den lokale tyngdeacceleration.

Anvisninger indeholdt i afsnit „Justering” skal under alle omstændigheder følges.

Ud-af-driftsættelse og opbevaring

- Kranvægten afmonteres fra kranen (portalkranen) og alle dele, der bruges til ophængning af last, fjernes.
- Kranvægten må ikke opbevares udendørs.

3. Om kranvægten

Kranvægten er en universal og økonomisk løsning, som finder anvendelse alle de steder, hvor vejningen skal foregå ovenfor operatørens hoved, fx i genbrugsbranchen, metalforarbejdning, maskinkonstruktion, transport og logistik.

Anvendelse af vores trådløs fjernstyring gør, at kranvægtens betjening er endnu mere komfortabel.



Oversigt over visninger

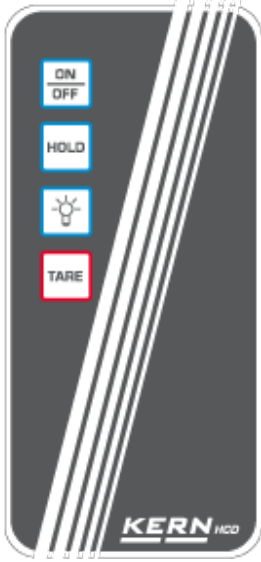
► kg	Aktuel vægtenhed er kilogram	
► lb	Aktuel vægtenhed er pund	
► N	Aktuel vægtenhed er newton	
▲	Betyder vejningsværdi, som er afhængig af en aktiv indstilling af H1–H6	
	H1–H4:	„Data-Hold” funktion
	H5	Dyrevejningsfunktion
	H6	Spidsværdifunktion
🔋	Batteriet er afladet	
HOLD	„Data-Hold” funktion er aktiv	

Oversigt over tastatur:

Knap	Funktionsbeskrivelse
	Tænding/slukning af vægten.
	Blokering af vægtværdi (indefrysning)
	Skift mellem vægtenheder (kg → lb → N)
	- Tarering - Nulstilling

3.1 Trådløs fjernstyring

Trådløs fjernstyring giver mulighed for at betjene vægten på samme måde som via tastaturet.

		Tænding/slukning af vægten.
		Blokering af vægtværdi (indefrysning)
		Tænding af baggrundslys på displayet i 30 s (menuindstilling <bl→on>)
		- Tarering - Nulstilling

3.2 Selvklæbende skilte



- ⇒ Det er forbudt at opholde sig eller gå under ophængte laster.
- ⇒ Må ikke anvendes på byggepladser.
- ⇒ Hold altid øje med den ophængte last.



(eksempel)



- ⇒ Produktet lever op til kravene i den tyske lov om apparat- og produktsikkerhed.

4. Opstart

	+ Anvisninger, der er beskrevet i afsnit 2 „Generelle sikkerhedsanvisninger” skal absolut overholdes!
---	--

4.1 Udpakning

 SIKKERHEDSANVISNING vedr. beskyttelse mod brud	De leverede kranvægte, som er blevet pakket ud, tages ikke retur.
	Kranvægten blev plomberet af KERN. ⇒ Sjaklen og krogen er plomberet vha. selvklæbende bånd. ⇒ Det er umuligt at tage vægten ud af emballagen uden at bryde plommen i form af selvklæbende bånd. + Brud af plommen forpligter til køb af produktet.  Fig.: Plombe
	Tak for Deres forståelse. KERN's kvalitetssikringsteam

Brug kun den originale emballage til returtransport.

⇒ Vær sikker, at alle tilgængelige dele er komplette.

- Kranvægt
- Pilot til trådløs fjernstyring
- Batterier (4 batterier 1,5 V, type AA)
- Brugermanual (logbog)

4.2 Originale dimensioner

- Før den første ibrugtagning kontrolleres dimensioner og dokumenteres på tjeklisten.

Dimensionerne indføres på tjeklisten „Regelmæssig vedligeholdelse” i overensstemmelse med tegninger i afsnit 8.3. Brug de relevante kontrolforanstaltninger.

4.3 Akkumulatordrift

  	BEMÆRK ⇒ Akkumulator og oplader er kompatible. Der må kun bruges den medleverede strømadapter. ⇒ Kranvægten må ikke bruges under opladning. ⇒ Akkumulator må kun skiftes til en akkumulator af samme type eller den type, der er anbefalet af producenten. ⇒ Akkumulatoren er ikke beskyttet mod alle miljøpåvirkninger. Udsættelse af akkumulatoren for påvirkning af nogle bestemte miljøforhold kan føre til brand eller eksplosion. Dette kan forårsage alvorlige personskader eller skader på ting. ⇒ Beskyt akkumulatoren mod ild og varme. ⇒ Undgå akkumulatorens kontakt med væsker, kemikalier eller salte. ⇒ Akkumulatoren må ikke udsættes for påvirkning af højt tryk eller mikrobølgestråling. ⇒ Akkumulatoren og opladeren må under ingen omstændigheder modificeres eller manipuleres med. ⇒ Brug ikke en defekt, beskadiget eller deformeret akkumulator. ⇒ Akkumulatorens elektriske kontakter må ikke forbindes eller sluttes med metalgenstande. ⇒ Der kan flyde elektrolyt ud af en beskadiget akkumulator. Kontakt med hud eller øjne kan føre til en irritation. ⇒ Ved isætning eller udskiftning af akkumulatorer sørg for at polerne vender rigtigt (se oplysninger i akkumulatorbeholderen). ⇒ Tilslutning af en strømadapter gør, at akkumulatordrift inaktiveres. Ved en længere vejning med en netstrømforsyning, på over 48 h, skal akkumulatoren tages ud! (Risiko for overhedning). ⇒ Er der konstateret lugt fra akkumulator, dens ophedning, misfarvning eller deformation, skal akkumulatoren straks kobles fra strømforsyning og – hvis muligt – fra vægten.
---	---

Akkumulator oplades:

Før den første ibrugtagning skal akkumulator oplades vha. strømforsyningskabel i mindst 24 timer. Akkumulatorens driftstid udgør ca. 30 timer med tændt baggrundsllys i displayet og 100 timer uden baggrundsllys.

Symbol , som ses på displayet, betyder, akkumulatorens kapacitet er ved at være nede.

Under opladning af akkumulator kommer følgende visning frem:



Hvis kranvægten ikke skal bruges i længere tid, tages akkumulatoren ud.

4.4 Batteridrift

Når batterier er næsten afladet, bliver vist batteriets symbol. Efter afladning af batteriers kapacitet kommer batteriets symbol frem samt „Lo”-visning.

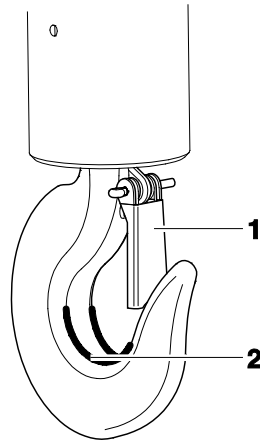
Tryk på **ON/OFF** trykknop og skift batterierne.

Åbn batterirummet, skift batterier og luk batterirummet.

For at spare på batterier slukker vægten automatisk efter 4 minutter af inaktivitet. „Auto Off” funktion kan inaktiveres i menu.

Hvis kranvægten ikke skal bruges i længere tid, tages batterierne ud.

4.5 Ophængning af vægten



Indledende krav

Kranens (portalkranens) krog skal være forsynet med sikkerhedslaske (1), for at forhindre at kranvægten falder ned uden belastning.

Ved manglende eller defekt sikkerhedslaske skal man tage kontakt til kranens (portalkranens) producent for at skaffe sig en krog med den slags sikringsanordning.



Kranvægten må kun anvendes med en kran (portalkran), der er forsynet med et drejeled.

⇒ Kranvægten hænges på kranens (portalkranens) nederste krog og sikkerhedslasken lukkes.

Kranvægtens øverste øje skal ligge i krogens sadel (2).

5. Betjening

5.1 Sikkerhedsanvisninger

	 Fare Risiko for kvæstelser på grund af faldende genstande!
  (eksempel)	⇒ Alt arbejde skal udføres med stor forsigtighed og overholdelse af de almindelige regler for betjening af kranen (portalkranen). ⇒ Alle komponenter (krog, øje, ringe, tovværk, kabler, kæder, mv.) efterses for ualmindelig slitage eller beskadigelser. ⇒ Såfremt det måtte vise sig, at sikkerhedslasken er defekt eller mangler, må kranvægten ikke bruges. ⇒ Arbejde må kun udføres med en passende hastighed. ⇒ Der skal absolut undgås svingninger og vandrette kræfter. Undgå enhver form for stød, vridning eller svingning (f.eks. som følge af skæv ophængning). ⇒ Vægten må ikke bruges til transport af gods. ⇒ Det er forbudt at opholde sig eller gå under ophængte laster. ⇒ Må ikke anvendes på byggepladser. ⇒ Hold altid øje med den ophængte last. ⇒ Den nominelle belastning for kran (portalkran), kranvægt eller andre løfteanordninger, som tjener til ophængning af last, må ikke overskrides. ⇒ Ved vejning af farlige stoffer (fx smeltemasser, radioaktivt materiale) skal overholdes regler og forskrifter vedrørende håndtering af farligt gods!

5.2 Belastning af kranvægt

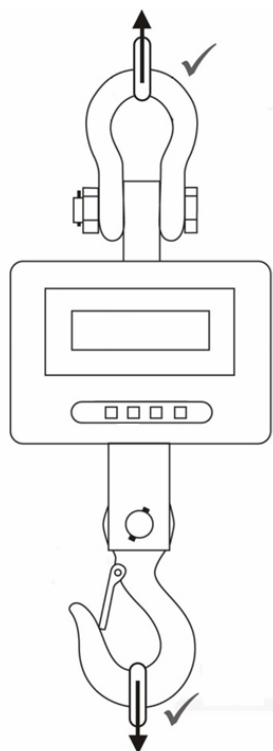
For at opnå korrekte vejeresultater skal følgende anvisninger overholdes, se tegninger på den næste side:

- ⇒ Anvend kun de løfteanordninger, der kan garantere et-punkts ophængning, hvor vægten kan hænge frit.
- ⇒ Anvend ikke alt for store løfteanordninger, der ikke kan garantere et-punkts ophængning.
- ⇒ Anvend ikke slynger, hvor to eller flere stropper skal over en krog.
- ⇒ Når vægten er belastet må lasten hverken trækkes eller skubbes.
- ⇒ Krogen må ikke trækkes vandret.

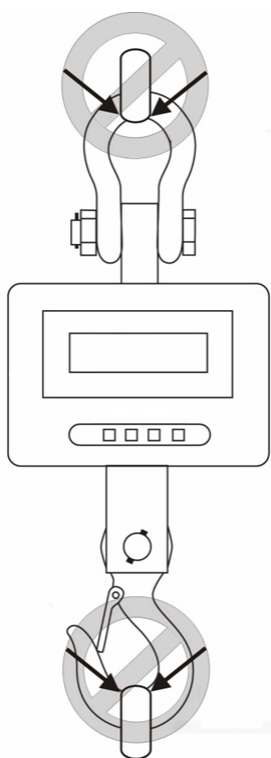
Belastning af vægt

1. Stil vægtens krog over lasten.
2. Sænk kranvægten så meget ned, at lasten kan hænges op på krogen. Reducer hastigheden når den ønskede højde er nået.
3. Hæng lasten op på krogen. Vær sikker, at sikkerhedslasken er lukket. Ved fastgørelse af lasten med slynger af ståltøve skal man sikre sig, at slyngerne ligger fuldstændigt i krogens sadde.
4. Løft lasten langsomt.

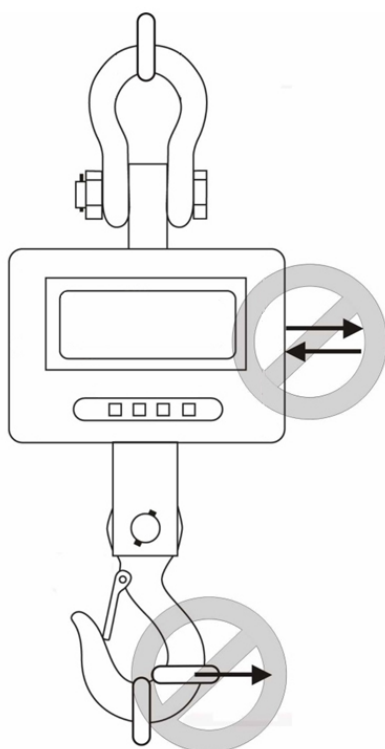
Ved fastgørelse af last med slynger af ståltøve vær sikker, at lasten er afbalanceret og slyngerne er korrekt stillet.



Anvend kun de løfteanordninger, der kan garantere et-punkts ophængning, hvor vægten kan hænge frit.

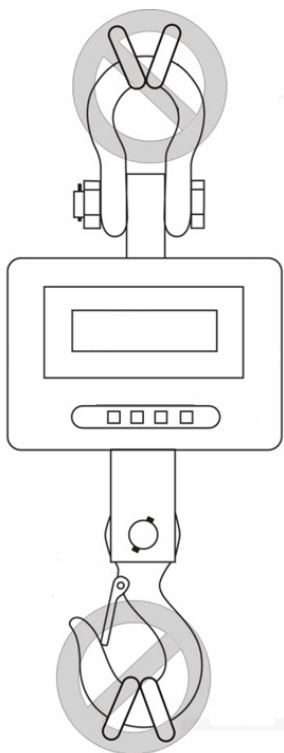


Anvend ikke alt for store løfteanordninger, der ikke kan garantere et-punkts ophængning



**Der må hverken
trækkes eller
skubbes.**

**Krogen må ikke
trækkes til side.**



**Anvend ikke slynger,
hvor to eller flere
stropper skal over en
krog.**

5.3 Tænding/slukning

Tænding

- ⇒ Tryk på **ON/OFF** trykknop på kranvægtens tastatur. Displayet tændes og vægten gennemfører autotest. Vent til nulvisning kommer frem.

Slukning

- ⇒ Tryk på **ON/OFF** trykknop.

5.4 Tarering

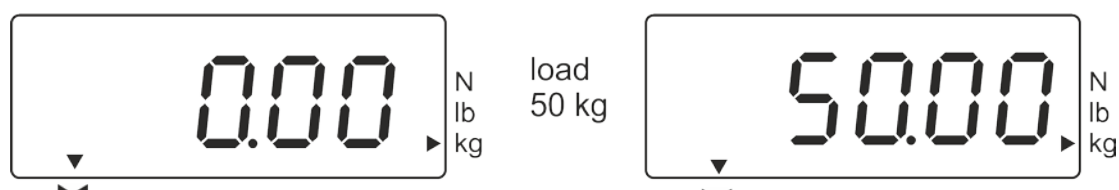
- ⇒ Hæng indledende belastning op.
Tryk på **TARE**, vent på nulvisning. Beholderens vægt bliver gemt i vægtens hukommelse.



- ⇒ Afvej det vejede materiale, der bliver vist nettovægt.
- ⇒ Efter forbelastningens afgang bliver dens vægt vist som en negativ værdi.
- ⇒ For at slette taraværdien aflastes kranvægten, hvorefter der trykkes på **TARE** trykknop.

5.5 Vejning

- ⇒ Kranvægten belastes.
- ⇒ Vent, indtil stabiliseringsvisning kommer frem.
- ⇒ Aflæs vægtværdi.

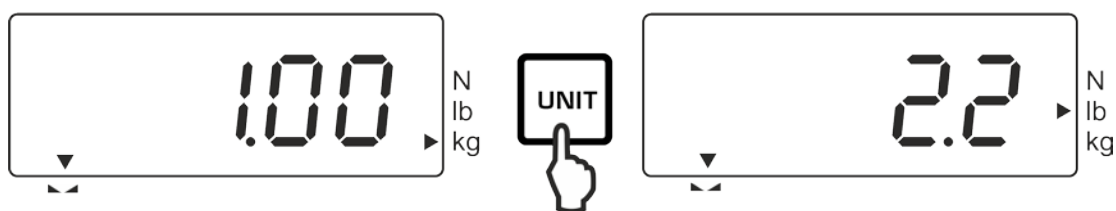


Advarsel mod overbelastning

Vægten må under ingen omstændigheder belastes over den maksimale tilladte last (*Max*) fratrasket den eksisterende taralast. Dette kan medføre vægtens beskadigelse.

Overskridelse af den maksimale tilladte belastning er vist med „E”. Vægten skal aflastes eller forbelastning skal reduceres.

5.6 Skift mellem vægtenheder



Hver tryk på **UNIT**-trykknapp bevirker visning af næste vægtenhed **kg** → **lb** → **N**. Indikator ► viser aktiv enhed.

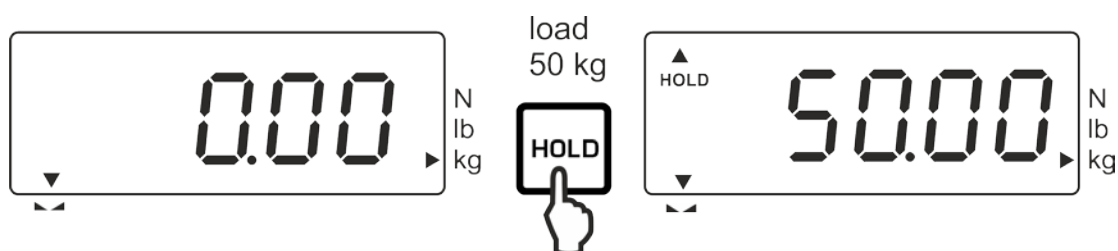
5.7 Funktioner

Hold trykknapp muliggør aktivering af følgende funktioner:

Indstilling	Funktion	
H1	„Data Hold 1” funktion Efter tryk på Hold trykknapp er vejningsværdi indefrosset i 5 s	+ se afsnit 5.7.1
H2	„Data Hold 2” funktion Efter tryk på Hold trykknapp er vejningsværdi indefrosset indtil tryk på en vilkårlig trykknapp.	
H3	„Data Hold 3” funktion Vejningsværdi er automatisk indefrosset i 5 s	
H4	„Data Hold 4” funktion Vejningsværdien bliver indefrosset efter opnåelsen af en stabil værdi og indtil tryk på en vilkårlig trykknapp	
H5	Dyrevejningsfunktion	+ se afsnit 5.7.2
H6	Spidsværdifunktion	+ se afsnit 5.7.3

5.7.1 „Data Hold” funktion

- ⇒ Tænd vægten, tryk på **HOLD** trykknop og hold den nedtrykket indtil den aktuelle indstilling „Hx” (H1–H6) kommer frem.
- ⇒ Tryk flere gange på **ON/OFF** trykknop indtil den ønskede indstilling „H1–H4” kommer frem.
- ⇒ Bekræft den valgte indstilling ved at trykke på **HOLD** trykknop.
- ⇒ Hæng det vejede materiale op.
- ⇒ Der bliver vist vejningsværdi, som er indefrosset i overensstemmelse med den valgte indstilling (H1–H4) (se afsnit 5.7), hvad bliver oplyst med [▲] symbol, som vises ovenover [HOLD] på den venstre side.



5.7.2 Dyrevejningsfunktion

Funktionen er bestemt for ustabile vejningsprocesser. Resultatet er en gennemsnitlig værdi af 16 vejeværdier, som blev opnået i løbet af 3 s.

- ⇒ Tænd vægten, tryk på **HOLD** trykknop og hold den nedtrykket indtil den aktuelle indstilling „Hx” (H1–H6) kommer frem.
- ⇒ Tryk flere gange på **ON/OFF** trykknop indtil den indstilling „H5” kommer frem.
- ⇒ Bekræft den valgte indstilling ved at trykke på **HOLD** trykknop.
- ⇒ Hæng det vejede materiale op.
- ⇒ Tryk på **HOLD** trykknop, på displayets vises nedtælling fra 3 til 1. Der bliver vist den beregnede gennemsnitlige værdi, hvad bliver oplyst med [▲] symbol ovenover [HOLD] på venstre side.
- ⇒ For at udføre næste målinger skal man først trykke på **TARE** trykknop.

5.7.3 Spidsværdifunktion

Funktionen giver mulighed for at vise den højeste værdi af en belastning (spidsværdi) under en vejning.

Målingsfrekvens: 200 ms.

Bemærk:



Spidsværdi må aldrig medføre en belastning som overskrider den angivne maksimale belastning (!!Fare for brud!!).

- ⇒ Tænd vægten, tryk på **HOLD** trykknop og hold den nedtrykket indtil den aktuelle indstilling „Hx” (H1–H6) kommer frem.
- ⇒ Tryk flere gange på **ON/OFF** trykknop indtil den indstilling „**H6**” kommer frem.
- ⇒ Bekræft den valgte indstilling ved at trykke på **HOLD** trykknop.
- ⇒ Hæng det vejede materiale op.
- ⇒ For et øjeblik bliver spidsværdien vist, hvad bliver oplyst med [▲] symbol, som vises ovenover [**HOLD**] på den venstre side. Vægten nulstilles automatisk og er klar til næste målinger.

6. Menu

- ⇒ Når vægten er tændt tryk på **HOLD** trykknop og hold den nedtrykt.
- ⇒ Hold **HOLD** trykknop nedtrykt. Tryk på **ON/OFF** trykknop og hold den også nedtrykt.
- ⇒ Hold **ON/OFF** trykknop nedtrykket medens **HOLD** trykknop frigøres.
- ⇒ Tryk igen på **HOLD** trykknop.
- ⇒ Hold begge trykknapper nedtrykte indtil displayet viser „tr” visning.
- ⇒ Frigør begge trykknapper. Vægten er nu i menu-drift.
- ⇒ Med **ON/OFF** trykknop er det muligt at vælge blandt de nedenstående funktioner:

Funktion	Tilgængelige indstillinger	Beskrivelse
tr Sporing af nul	on	Automatisk rettelse af nulpunkt
	off	
AF Automatisk slukningsfunktion	off 5 off 10 off 20 off 30	Automatisk slukning af vægten efter indstillet tid, der kan vælges 5, 10, 20, 30 minutter
bL Baggrundslys i display	on	Baggrundslys tændt
	off	Baggrundslys slukket
	Ch	Automatisk slukning af baggrundslys 10 s efter opnåelse af en stabil vejningsværdi
rST	YES	Reset til fabriksindstillinger
	NO	

- ⇒ Bekræft funktionsvalg ved at trykke på **HOLD** trykknop.
- ⇒ På displayet er vist den aktuelle indstilling: „**ON**” eller „**OFF**” eller „**YES**” eller „**NO**”. Med **ON/OFF** trykknop er det muligt at vælge mellem „**ON**” eller „**OFF**” eller „**YES**” eller „**NO**”. Bekræft valget ved at trykke på **HOLD** trykknop. Efter et øjeblik vil vægten automatisk vende tilbage til vejningsdrift.

7. Justering

⇒ Sluk vægten, hvis nødvendig skal der ophænges et hjælpegreb.



⇒ Tænd vægten med det ophængte hjælpegreb.

Tryk på **Unit** tryknap og hold den nedtrykket (ca. 3 s.) indtil „**CAL**” kommer frem.



⇒ Vent indtil visning af vægtværdi af påkrævede kalibreringslod (se afsnit 1) kommer frem.



⇒ Hæng kalibreringsloddet op, herefter bliver vist „**F**”.



⇒ Efter en vellykket justering slukker vægten automatisk.

I tilfælde af fejl ved justering eller en ukorrekt justeringslod kommer fejlmeddelelse frem – justeringsprocessen skal gentages.

8. Vedligeholdelse, reparation, rengøring og bortskaffelse

	Før påbegyndelse af ethvert arbejde forbundet med vedligeholdelse rengøring og reparation skal apparatet være spændingsfrit.
---	--

 Fare	Risiko for kvæstelser og tingskader! Kranvægten er en del af krananlægget! For at garantere en sikker betjening skal følgende anvisninger overholdes: ⇒ Lad et kvalificeret specialpersonale udføre den regelmæssige vedligeholdelse, i henhold til afsnit Bląd! Nie można odnaleźć źródła odwołania. „Regelmæssig vedligeholdelse og service“ samt tjekliste „Regelmæssig vedligeholdelse“. ⇒ Lad et kvalificeret specialpersonale udføre udskiftning af dele. ⇒ Ved konstatering af sikkerhedsrelevante uoverensstemmelser i forhold til tjeklisten må vægten ikke tages i brug. ⇒ Kranvægten må ikke repareres af brugeren. Reparationer kan kun udføres af kvalificeret specialpersonale.
--	--

8.1 Rengøring og bortskaffelse

 FORSIGTIGT	Beskadigelse af kranvægten! ⇒ Der må ikke bruges industrielle opløsningsmidler eller kemiske midler.
--	--

- ⇒ Tastatur og display rengøres med en blød klud vædet i mildt middel til vinduespudsning.
- ⇒ Bortskaffelse af emballagen og selve apparatet foretages i overensstemmelse med den nationale lovgivning eller de lokale regler, der er gældende på apparatets driftssted.

Regelmæssig vedligeholdelse og service

- ▲ De regelmæssige vedligeholdelser og eftersyn skal udføres i de tidsintervaller, der er defineret „Kontrolintervaller” 8.6.
- ▲ Regelmæssig vedligeholdelse, som skal finde sted hver 3. måned, må kun udføres af en kvalificeret specialpersonale, der har den grundlæggende viden indenfor betjening af kranvægte. Nationale arbejdsmiljøregler samt arbejdsinstrukser og drifts- og sikkerhedsvejledninger, der er gældende for brugerens virksomhed, skal overholdes.
- ▲ Anvend kun godkendte kontroludstyr/søgerblade til kontrol af dimensioner.
- ▲ Regelmæssig vedligeholdelse, som skal finde sted hver 12. måned, må kun udføres af en kvalificeret specialpersonale.
- ▲ Resultater af den regelmæssige og udvidede vedligeholdelse registreres på de relevante tjeklister.
- ▲ Udskiftede dele registreres på liste „Reservedele og reparationer”.

Regelmæssig vedligeholdelse:

Den første ibrugtagning og hver 3. måned	▪ Registrer og kontroller alle dimensioner, se tjekliste „Regelmæssig vedligeholdelse”, afsnit 8.3. ▪ Kontroller vægten og alle dele, som tjener til ophængning, for slitage som fx plastisk deformation, mekaniske beskadigelser (ujævnheder), udskæringer, riller, ridser, korrosion, gevindskader og vridninger. ▪ Foretag visuel kontrol af og funktionskontrol af kugleleddet. ▪ Kontroller fastgørelse af krogens sikkerhedslaske og dens eventuelle beskadigelser og korrekte funktion. ▪ Kontroller slør på sjækkelsplit, sjækelmøtrik og krog. Ved overskridelse af den tilladte afvigelse fra de oprindelige dimensioner (se „Tjekliste”, afsnit 8.3) eller andre uregelmæssigheder lad en kvalificeret specialpersonale reparere vægten. Vægten må under ingen omstændigheder repareres af brugeren selv. Vægten sættes ude af drift! Alle reparationer og anvendte reservedele skal dokumenteres af kvalificeret specialpersonale (se Listen, afsnit 9.2).
Hver 12. måned	▪ Alle lastbærende dele skal kontrolleres af kvalificeret specialpersonale og dokumenteres på tjekliste „Udvidet vedligeholdelse”.

Anvisning

Ved kontrol for slitage overholdes de regler, der er anført på de nedenstående tegninger (afsnit 8.5).

8.2 Tjekliste „Regelmæssig vedligeholdelse”

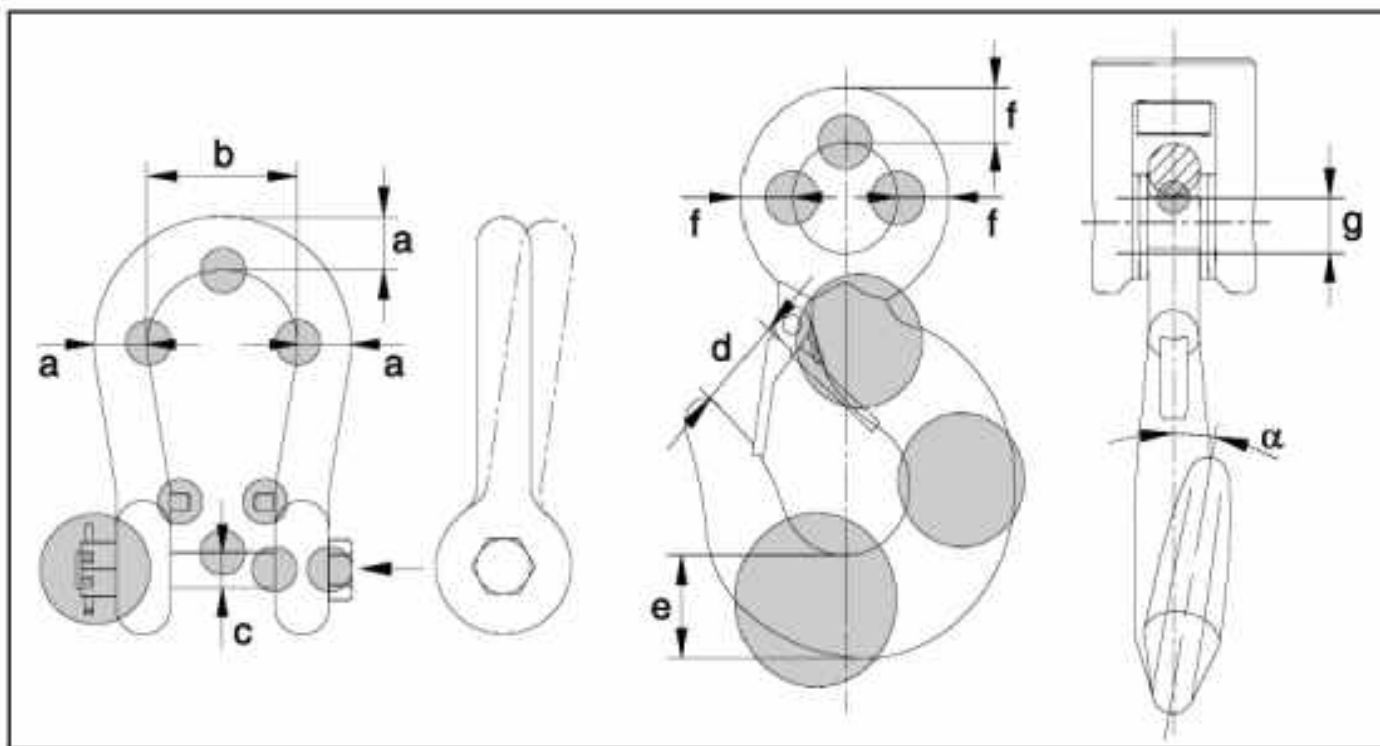


Yderligere oplysninger om gennemførelse af kontrol er anført i det nedenstående vedligeholdelsesskema (se afsnit 8.4) og på tegninger i afsnit 8.5..

	Sjækel					Krog											
	a	b	c	Slitage (se grå felter)	Split og møtrik	d	e	f	g	h	α-vinkel	Slitage (se grå felter)	Sikkerheds- aske	Drejeled	Dato	Kontrollør	
Max tilladelig afvigelse	5%	0%	5%	Ingen deforma- tioner eller revner	Fastsidde nde	10%	5%	5%	5%	±1 mm	10°	Ingen deforma- tioner eller revner	Korrekt funktion	Korrekt funktion			
Dimensioner før den første brug																	
3 måneder																	
6 måneder																	
9 måneder																	
12 måneder																	

„Vedligeholdelsesarbejder skal udføres af kvalificeret specialpersonale.”

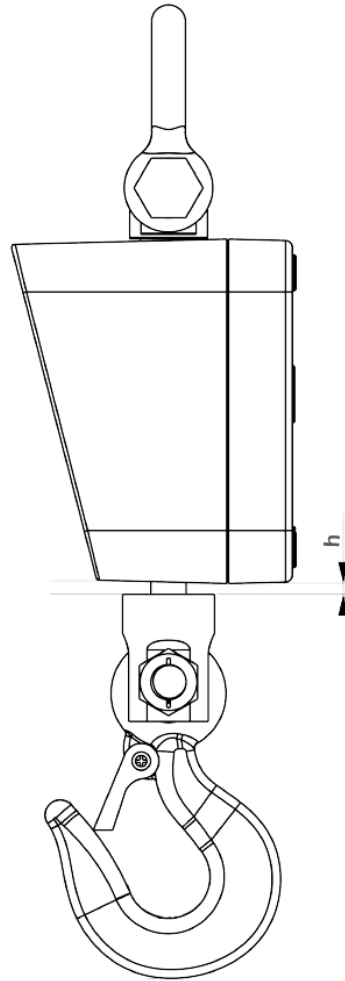
8.4 Tegninger af krog, sjækkel og kranvægt



8.5 Kontrolintervaller

Kontrol	Hver dag	Hver 7. dag	Hver 3. måned	Hver 12. måned
Kontrol, om kranvægtens alle komponenter er tilstede	☒			
Visuel kontrol for beskadigelser	☒			
Visuel kontrol og kontrol af funktion af krogens sikkerhedslaske	☒			
Visuel kontrol og kontrol af funktion af kugleleddet	☒			
Kontrol af sjæklens split og møtrik	☒			
Forureninger		☒		
Kontrol af mærkninger (maskinskiltets læselighed)		☒		
Kontrol af alle dimensioner i henhold til tjekliste i afsnit 8.3			☒	
Udvidet vedligeholdelse, som udføres af kvalificeret specialpersonale				☒

8.6 Tegning med „h”-dimension



9. Bilag

9.1 Tjekliste „Udvidet vedligeholdelse” (generel kontrol)

Udvidet vedligeholdelse skal udføres af kvalificeret specialpersonale.

Kranvægt		Model Serienummer.....				
Interval	Krog	Sjækkel	Skrueforbindelser	Dato	Navn	Underskrift
12 måneder						

9.2 Liste „Reservedele og reparationer”

Reparationer skal udføres og dokumenteres af kvalificeret specialpersonale.

Kranvægt	Model Serienummer			
Del	Indgreb	Dato	Navn	Underskrift

Kranvægt	Model Serienummer			
Del	Indgreb	Dato	Navn	Underskrift